

BỘ LAO ĐỘNG - THƯƠNG BINH
VÀ XÃ HỘI
TỔNG CỤC GIÁO DỤC NGHỀ NGHIỆP

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 216 /TCGDNN-NG

Hà Nội, ngày 18 tháng 02 năm 2019

V/v đăng ký nhà giáo tham gia các khoá
đào tạo, bồi dưỡng tại CHLB Đức
năm 2019

Ký: *Trần Tuấn K. DL*
Trần Tuấn

TRƯỞNG CAO ĐẲNG LÝ TƯ TRỌNG
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Số: 61 Kính gửi: Các trường được lựa chọn đào tạo thí điểm trình độ cao đẳng cho
ĐẾN Ngày: 20/02/19 22 nghề trọng điểm cấp độ quốc tế được chuyển giao từ CHLB Đức

Chuyển:

Lưu hồ sơ số:

Thực hiện Quyết định số 934/QĐ-LĐTBXH ngày 18/7/2018 của Bộ trưởng Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội về việc phê duyệt Kế hoạch và Quy định để tổ chức đào tạo thí điểm trình độ cao đẳng cho 22 nghề trọng điểm cấp độ quốc tế (sau đây gọi là Quyết định số 934/QĐ-LĐTBXH), Tổng cục Giáo dục nghề nghiệp triển khai kế hoạch tổ chức các khóa đào tạo, bồi dưỡng năm 2019 cho nhà giáo tham gia giảng dạy thí điểm 22 chương trình chuyển giao từ CHLB Đức. Cụ thể như sau:

1. Mục tiêu, nội dung và thời gian đào tạo, bồi dưỡng tại CHLB Đức

- Mục tiêu: Đạt chuẩn giáo viên dạy nghề theo quy định của CHLB Đức để tham gia giảng dạy thí điểm 22 chương trình chuyển giao từ CHLB Đức.

- Nội dung: Đào tạo, bồi dưỡng nâng cao trình độ kỹ năng nghề, phương pháp sư phạm theo quy định đối với giáo viên dạy nghề của CHLB Đức để giảng dạy các chương trình chuyển giao; Bồi dưỡng công nghệ đào tạo để triển khai giảng dạy thí điểm.

- Thời gian đào tạo, bồi dưỡng tại CHLB Đức:

+ Nhóm 04 tháng (640 giờ), gồm 08 nghề: Chế biến và bảo quản thủy sản, Gia công và thiết kế sản phẩm mộc, Kỹ thuật xây dựng, Quản trị lễ tân, Điều khiển tàu biển, Khai thác máy tàu thủy, Kỹ thuật chế biến món ăn, Quản trị khách sạn.

+ Nhóm 05 tháng (800 giờ), gồm 14 nghề: Vận hành máy thi công nền, Chế tạo thiết bị cơ khí, Công nghệ chế tạo vỏ tàu thủy, Hàn, Điện công nghiệp, Cắt gọt kim loại, Công nghệ ô tô, Bảo trì hệ thống thiết bị cơ khí, Điện tàu thủy, Vận hành máy thi công mặt đường, Lắp đặt thiết bị cơ khí, Sửa chữa máy tàu thủy, Thiết kế thời trang, Vận hành thiết bị chế biến dầu khí.

2. Đối tượng nhà giáo được cử đi đào tạo

Nhà giáo tham gia giảng dạy các nghề được phê duyệt tổ chức thí điểm đào tạo chương trình đã chuyển giao từ CHLB Đức (theo Quyết định số 934/QĐ-LĐTBXH).

3. Tiêu chuẩn và quy định đối với nhà giáo đăng ký tham dự

- Có bằng tốt nghiệp đại học chuyên ngành phù hợp với nghề đào tạo.
- Tuổi đời từ 25-45 tuổi đối với nữ và 25-50 đối với nam.
- Có trình độ tiếng Anh trình độ B trở lên.
- Ưu tiên nhà giáo có trình độ kỹ năng nghề tương đương bậc 3 đến bậc 5/7

hoặc 4/6 (bậc công nhân kỹ thuật), hoặc có chứng chỉ kỹ năng nghề quốc gia Bậc 3 hoặc có chứng chỉ kỹ năng thực hành nghề;

- Cam kết phục vụ lâu dài trong ngành giáo dục nghề nghiệp (tối thiểu 05 năm sau khi kết thúc các khóa đào tạo, bồi dưỡng).

Các tiêu chuẩn cụ thể theo từng nghề chi tiết tại Phụ lục 1 (*Bản chụp gửi vào thư điện tử của Quý trường*).

4. Quyền lợi, trách nhiệm

- Nhà giáo đủ tiêu chuẩn tham dự được Nhà nước bảo đảm đi lại quốc tế; được bảo đảm ăn, ở, sinh hoạt phí với những điều kiện cơ bản; được cung cấp tài liệu học tập.

- Các đơn vị cử nhà giáo đi học hỗ trợ chi phí đi lại nội địa và những ngày học tập trong nước (nếu có) theo chế độ công tác phí hiện hành; Hướng dẫn và hỗ trợ nhà giáo chuẩn bị các thủ tục cần thiết để đi học tập ở nước ngoài theo danh mục hồ sơ cá nhân cần chuẩn bị để xin visa CHLB Đức tại Phụ lục 2 (*kèm theo*).

- Nhà giáo có trách nhiệm cam kết chấp hành đầy đủ quy định của Nhà nước, của đơn vị về việc cán bộ được cử đi học nước ngoài. Đề nghị Hiệu trưởng nhà trường ký và đóng dấu xác nhận cam kết với Tổng cục theo mẫu tại Phụ lục 3 (*kèm theo*) và tổ chức quán triệt tới các nhà giáo về việc chấp hành nghiêm túc các nội quy, quy định khi tham dự các khóa đào tạo, bồi dưỡng.

5. Số lượng nhà giáo được cử đi đào tạo

Đề nghị Quý trường lựa chọn nhà giáo đạt tiêu chuẩn theo quy định, đăng ký 04 nhà giáo/01 lớp thí điểm (theo Quyết định số 934/QĐ-LĐTBXH) để tham gia các khóa đào tạo, bồi dưỡng tại CHLB Đức năm 2019 (*theo mẫu tại Phụ lục 4 kèm theo*).

Văn bản đăng ký và cam kết của từng nhà giáo (có xác nhận của Hiệu trưởng nhà trường) đề nghị gửi về Tổng cục Giáo dục nghề nghiệp (qua Vụ Nhà giáo), 37B Nguyễn Bình Khiêm, Hai Bà Trưng, Hà Nội, điện thoại/Fax: 043.974.5195; Email: vunhagiao.tcgdnn@molisa.gov.vn trước ngày **23/02/2019**.

Căn cứ danh sách đăng ký nhà giáo tham dự của các trường, Tổng cục Giáo dục nghề nghiệp sẽ lập kế hoạch, rà soát hồ sơ và hướng dẫn cụ thể việc hoàn thiện thủ tục để nhà giáo tham gia các khóa đào tạo, bồi dưỡng tại CHLB Đức năm 2019. /

Nơi nhận:

- Như trên;
- Tổng Cục trưởng (để b/cáo);
- Lưu: VT, Vụ NG.

**KT. TỔNG CỤC TRƯỞNG
PHÓ TỔNG CỤC TRƯỞNG**



Nguyễn Thị Việt Hương

Phụ lục 2: Danh mục hồ sơ cá nhân xin visa CHLB Đức

(Kèm theo công văn số 246/TCGDNN-NG ngày 18 tháng 02 năm 2019
của Tổng cục trưởng Tổng cục Giáo dục nghề nghiệp)

TT	Mục hồ sơ	Yêu cầu	Số lượng
1	Đơn xin thị thực dài hạn (có thể làm sau)	Điền đầy đủ thông tin theo mẫu bằng Tiếng Anh/Tiếng Đức	02 bản gốc
2	Hộ chiếu	Hộ chiếu còn hạn trên 6 tháng	01 bản gốc 02 photo công chứng
3	Hai (02) ảnh cỡ hộ chiếu (cỡ 4x6), nền trắng	Ảnh rõ nét, không chỉnh sửa photoshop, ảnh chụp trong vòng 6 tháng gần nhất, mắt nhìn thẳng, khuôn mặt chiếm 70 -80% bức ảnh	02 ảnh gốc
4	Sơ yếu lý lịch (theo trình tự thời gian liên tục bằng tiếng Anh/Đức)	Điền đầy đủ thông tin theo mẫu bán trên thị trường hoặc mẫu CV công chức, lưu ý ghi rõ và đầy đủ theo trình tự thời gian, có xác nhận của nơi cư trú/chính quyền địa phương. Dịch thuật công chứng ra Tiếng Anh hoặc Tiếng Đức	01 bản gốc 02 dịch thuật công chứng
5	Giấy chứng nhận kết hôn/ Giấy khai sinh của con cái (nếu đã có con) hoặc Giấy xác nhận tình trạng độc thân	Dịch thuật sang Tiếng Anh/Tiếng Đức	01 bản gốc 02 dịch thuật công chứng
6	Sổ hộ khẩu	Dịch thuật sang Tiếng Anh/Tiếng Đức	01 bản gốc 02 dịch thuật công chứng
7	Giấy khai sinh	Dịch thuật sang Tiếng Anh/Tiếng Đức	01 bản gốc 02 dịch thuật công chứng
8	Chứng minh thư nhân dân/Căn cước công dân	Dịch thuật sang Tiếng Anh/Tiếng Đức	01 bản gốc 02 dịch thuật công chứng
9	Bằng cấp liên quan đến nghề đào tạo	- Nếu bằng cấp Song ngữ Tiếng anh thì làm photo công chứng - Nếu bằng cấp Tiếng Việt thì dịch thuật công chứng sang Tiếng Anh hoặc Tiếng Đức	01 bản gốc 02 bản photo công chứng/hoặc dịch thuật công chứng
10	Quyết định tuyển dụng hoặc hợp đồng lao động với trường (ghi rõ mức lương)	- Nếu bằng cấp Song ngữ Tiếng anh thì làm photo công chứng - Nếu bằng cấp Tiếng Việt thì dịch thuật công chứng sang Tiếng Anh hoặc Tiếng Đức	01 bản gốc 02 bản photo công chứng/hoặc dịch thuật công chứng

96

b

**Phụ lục 3: Cam kết thực hiện nghĩa vụ và trách nhiệm của Nhà trường
khi cử nhà giáo tham gia các khóa đào tạo, bồi dưỡng tại CHLB Đức năm 2019**
(Kèm theo công văn số 246/TCGDNN-NG ngày 48 tháng 02 năm 2019 của Tổng cục trưởng
Tổng cục Giáo dục nghề nghiệp)

ĐƠN VỊ CHỦ QUẢN
TRƯỜNG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

....., ngàytháng ...năm 2019

BẢN CAM KẾT

THỰC HIỆN NGHĨA VỤ, TRÁCH NHIỆM KHI CỬ NHÀ GIÁO ĐI THAM GIA CÁC KHÓA ĐÀO TẠO, BỒI DƯỠNG TẠI CHLB ĐỨC

Kính gửi: Tổng cục Giáo dục nghề nghiệp

I. CAM KẾT CỦA NHÀ GIÁO THAM GIA ĐÀO TẠO, BỒI DƯỠNG

Tôi tên là:..... Sinh ngày:
Số CMND hoặc hộ chiếu: Giới tính:
Chức vụ, Đơn vị:..... Học hàm, học vị:.....
Thời gian bắt đầu làm việc chuyên môn theo Quyết định/Hợp đồng lao động từ
tháng..... năm

Được cử đi đào tạo, bồi dưỡng tập trung tại CHLB Đức trong thời gian: tháng.

Tôi cam kết thực hiện đúng nghĩa vụ của người được Nhà trường cử đi đào tạo, bồi
dưỡng tại CHLB Đức như sau:

1. Phấn đấu học tập, nghiên cứu để hoàn thành chương trình đào tạo đúng thời hạn.
2. Sau khi hoàn thành khóa đào tạo, bồi dưỡng sẽ về nước ngay và cam kết thực hiện nghĩa vụ làm việc lâu dài cho Nhà trường (ít nhất 05 năm).
3. Sau khi kết thúc khóa đào tạo, bồi dưỡng, tôi xin chấp hành theo sự phân công của nhà trường, phát huy tính năng động, sáng tạo trong công tác.
4. Thường xuyên liên lạc (bằng email, điện thoại, thư,...) với Nhà trường để báo cáo về nơi học tập, chỗ ở, tiến độ và tình hình học tập của cá nhân.
5. Thực hiện nghĩa vụ bồi hoàn kinh phí đào tạo, bồi dưỡng trong các trường hợp cụ thể sau:
 - a. Bồi hoàn 100% kinh phí đào tạo (bao gồm: học phí và chi phí hỗ trợ nhà giáo khi tham gia các khóa đào tạo, bồi dưỡng) trong các trường hợp sau:
 - Sau khi hoàn thành khóa đào tạo, bồi dưỡng, trở về nước nhưng không thực hiện nghĩa vụ làm việc lâu dài cho Nhà trường (tối thiểu 05 năm).
 - Cố tình lưu trú tại CHLB Đức ngoài thời gian khóa đào tạo, bồi dưỡng hoặc bỏ trốn, cư trú bất hợp pháp.
 - Không được cấp chứng chỉ hoàn thành khóa đào tạo, bồi dưỡng do vi phạm nội quy, quy chế của cơ sở đào tạo, bồi dưỡng hoặc kế hoạch đào tạo, bồi dưỡng, không được dự thi mà không có lý do chính đáng (có xác nhận của cơ sở đào tạo, bồi dưỡng và giảng viên giảng dạy).

b. Bồi hoàn 100% kinh phí làm các thủ tục tại Việt Nam (kinh phí xin cấp thị thực, kinh phí khác có liên quan tại Việt Nam) khi đã hoàn thiện thủ tục xuất cảnh nhưng sau đó không xuất cảnh đi học tập mà không có lý do chính đáng.

c. Tự chịu trách nhiệm về kinh phí trong các trường hợp sau:

- Tự chịu trách nhiệm thanh toán kinh phí ôn tập và kiểm tra, đánh giá lại.
- Tự chịu trách nhiệm thanh toán kinh phí bị xử phạt (nếu có) do không chấp hành đúng các quy định của pháp luật nơi tổ chức đào tạo, bồi dưỡng.
- Tự chịu trách nhiệm thanh toán kinh phí do làm thất thoát hoặc hư hỏng tài sản chung trong quá trình tập trung học tập.

Nếu không thực hiện đúng cam kết trên đây, tôi xin hoàn toàn chịu trách nhiệm trước Nhà Trường và pháp luật theo quy định hiện hành.

Người cam kết ký, ghi rõ họ tên

II. CAM KẾT CỦA NHÀ TRƯỜNG

Xác nhận Ông/Bà, hiện đang là nhà giáo của Khoa/Trung tâm, Trường

Thực hiện các yêu cầu tại công văn số/TCGDNN-NG ngày02/2019 của Tổng cục Giáo dục nghề nghiệp (TCGDNN) về việc đăng ký giáo viên và cam kết khi tham gia các khóa đào tạo, bồi dưỡng tại CHLB Đức năm 2019, Trường xin cam kết với TCGDNN các nội dung như sau:

1. Cử nhà giáo tham gia các khóa đào tạo, bồi dưỡng đúng đối tượng và tiêu chuẩn đã được nêu tại công văn số/TCGDNN-NG ngày02/2019.
2. Tạo điều kiện thuận lợi, hỗ trợ hoàn thiện hồ sơ cá nhân xin visa CHLB Đức để nhà giáo có tên trên đây tham gia khóa bồi dưỡng, bồi dưỡng theo đúng quy định.
3. Tiếp nhận lại và bố trí giảng dạy đúng chuyên môn và trình độ đào tạo sau khi nhà giáo có tên trên hoàn thành khóa đào tạo, bồi dưỡng.
4. Nhắc nhở nhà giáo được cử đi đào tạo, bồi dưỡng thường xuyên giữ liên lạc với Nhà trường để báo cáo về nơi học tập, chỗ ở, tiến độ và tình hình học tập của cá nhân.
5. Yêu cầu nhà giáo có tên trên thực hiện đúng lời cam kết trên đây.
6. Chịu trách nhiệm đôn đốc, nhắc nhở và thu hồi các khoản kinh phí mà nhà giáo phải bồi hoàn trong trường hợp nhà giáo vi phạm các cam kết ở trên để nộp lại Ngân sách nhà nước thông qua TCGDNN.

Nhà trường xin cam kết thực hiện đúng các nội dung nêu trên./.

....., ngày tháng năm 2019

Thủ trưởng đơn vị

(Ký, đóng dấu)

Phụ lục 4: Mẫu đăng ký nhà giáo tham gia các khóa đào tạo, bồi dưỡng tại CHLB Đức năm 2019

(Kèm theo công văn số 216/TCGDNN ngày 18. tháng 02 năm 2019 của Tổng cục trưởng Tổng cục Giáo dục nghề nghiệp)

TT	Họ và tên	Ngày sinh	Giới tính (Nam/nữ)	Trình độ, chuyên ngành đào tạo	Chức Vụ	Chuyên môn đang giảng dạy	Số năm kinh nghiệm giảng dạy	Trình độ KNN	Trình độ tiếng Anh	Liên hệ nhà giáo (điện thoại, email)
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
I	Nghề ...									
1										
2										
3										
4										
II	Nghề ...									
...										

Lưu ý:

- Không đăng ký các nhà giáo đã được đi đào tạo bồi dưỡng tại Úc trong các năm trước;
- Cột 1,2,3: ghi đầy đủ họ và tên, ngày tháng năm sinh và giới tính;
- Cột 4: ghi rõ trình độ (Kỹ sư, cử nhân, thạc sỹ,...) và chuyên ngành được đào tạo;
- Cột 5,6,7: ghi rõ chức vụ hiện tại, phòng/khoa đang công tác và chuyên môn đang giảng dạy và số năm kinh nghiệm làm công tác giảng dạy;
- Cột 8: ghi rõ trình độ kỹ năng nghề (bậc 3 đến bậc 5/7 hoặc 4/6 (bậc công nhân kỹ thuật) hoặc có chứng chỉ Kỹ năng nghề quốc gia Bậc 3 hoặc có chứng chỉ kỹ năng thực hành nghề;
- Cột 9: trình độ tiếng Anh (theo khung năng lực ngoại ngữ Việt Nam hoặc tương đương);
- Cột 10: ghi rõ điện thoại liên hệ và địa chỉ thư điện tử của nhà giáo được đăng ký.